



## TỔNG QUAN

**Chương trình Trợ cấp Đạo luật CARES của Quận Alameda** được Ban Giám sát Quận Alameda cấp phép vào ngày 10 Tháng Mười Một, 2020 khi Ban Giám sát chuyển tài trợ 5 triệu đô la từ các quỹ Đạo luật CARES cho một chương trình trợ cấp dành cho doanh nghiệp nhỏ nhằm ứng phó với các tác động về kinh tế, sức khỏe và an toàn của đại dịch COVID-19. Các khoản trợ cấp nhằm hỗ trợ các doanh nghiệp nhỏ trang trải các chi phí cần thiết do tình trạng khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng vì COVID-19 phát sinh từ ngày 17 Tháng Ba, 2020 đến ngày 30 Tháng Mười Hai, 2020. Các doanh nghiệp hội đủ điều kiện có thể nhận được khoản trợ cấp một lần tối đa \$5,000.

Chương trình ưu tiên trợ cấp cho các doanh nghiệp nhỏ, doanh nghiệp địa phương và các doanh nghiệp mới khởi nghiệp trong Quận Alameda để hỗ trợ các chi phí vì gián đoạn việc kinh doanh do COVID-19 gây ra. Khoản trợ cấp này không yêu cầu khoản đóng góp phù hợp từ đương đơn và sẽ không yêu cầu hoàn trả. Các ngân quỹ đều có hạn và không phải ai ghi danh cũng được đảm bảo nhận được tiền tài trợ.

## ĐIỀU KIỆN HỘI ĐỦ

- Các doanh nghiệp có trụ sở thực tế tại Quận Alameda (trừ các khu vực chưa hợp nhất) đã bị ảnh hưởng tiêu cực bởi COVID-19
- Phải đồng ý tuân theo các hướng dẫn COVID-19 của Sở Y tế Cộng đồng Quận Alameda & Tiểu bang California để duy trì một môi trường làm việc an toàn
- Thuê từ 1 đến 25 nhân viên (các cá nhân tự làm chủ cũng đủ điều kiện ghi danh)
- Giấy phép kinh doanh hợp lệ đối với địa điểm đó
- Phải tải lên Mẫu W-9 IRS của doanh nghiệp
- Doanh nghiệp đã bị ảnh hưởng tiêu cực theo một trong những cách sau
  1. Đóng cửa trong bất kỳ khoảng thời gian nào do COVID-19;
  2. Sa thải một hoặc nhiều nhân viên do COVID-19

*Các trường hợp loại trừ: Các khoản trợ cấp Đạo luật CARES của Quận Alameda loại trừ tất cả các doanh nghiệp kinh doanh theo chuỗi không có trụ sở chính ở Quận Alameda, các tổ chức tài chính, ngân hàng, tổ chức cho vay, chủ nhà của các cơ sở thương mại hoặc dân cư, các công ty giao dịch đại chúng và các tổ chức phi lợi nhuận.*

## SỬ DỤNG CÁC QUỸ TÀI TRỢ

Các khoản tiền từ trợ cấp Đạo luật CARES của Quận Alameda chỉ có thể được sử dụng cho các chi phí chưa được hoàn trả phát sinh từ ngày 17 Tháng Ba, 2020 đến ngày 30 Tháng Mười Hai, 2020 cho các hạng mục sau:

- Thanh toán tiền thuê nhà/thế chấp và hóa đơn tiện ích cho các cơ sở kinh doanh
- Bảng lương
- Các chi phí Hoạt động như vật dụng, vật liệu, bảo hiểm, v.v.
- Thiết bị Bảo hộ Cá nhân (PPE), thiết bị vệ sinh hoặc sức khỏe và an toàn
- Khoản hoàn trả cho thiết bị và/hoặc nền tảng công nghệ kỹ thuật số
- Sửa đổi bên trong và bên ngoài (ví dụ: vách ngăn, biển báo, chỗ ngồi ngoài trời, v.v.)



**Để biết thông tin chi tiết, Các Câu hỏi Thường gặp, và ghi danh trực tuyến, vui lòng truy cập:**

**<https://eastbayeda.org/grants>**

**Hạn chót để Ghi danh:**

**11:30 AM, Thứ Hai, ngày 30 Tháng Mười Một**